Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28359935

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bringen Sie die Tapete bei einer Raumtemperatur zwischen 10°C und 25°C an. Extreme Temperaturen können das Klebemittel beeinträchtigen.	Apply the wallpaper at a room temperature between 10°C and 25°C. Extreme temperatures can affect the adhesive.	Appliquez le papier peint à une température ambiante comprise entre 10°C et 25°C. Des températures extrêmes peuvent affecter l'adhésif.	Applicare la carta da parati a una temperatura ambiente compresa tra 10°C e 25°C. Le temperature estreme possono influenzare l'adesivo.	Breng het behang aan bij een kamertemperatuur tussen 10°C en 25°C. Extreme temperaturen kunnen de lijm aantasten.	Aplicar el papel pintado a una temperatura ambiente de entre 10°C y 25°C. Las temperaturas extremas pueden afectar el adhesivo.	Tapetu nanášejte při pokojové teplotě mezi 10°C a 25°C. Extrémní teploty mohou ovlivnit lepidlo.	Tapetu lijepite na sobnoj temperaturi između 10°C i 25°C. Ekstremne temperature mogu utjecati na ljepilo.	Tapeto lepimo pri sobni temperaturi med 10°C in 25°C. Ekstremne temperature lahko vplivajo na lepilo.	A tapétát 10°C és 25° C közötti szobahőmérsékleten hordja fel. A szélsőséges hőmérséklet befolyásolhatja a ragasztót.
Stellen Sie sicher, dass die Wände sauber, trocken und glatt sind, bevor Sie die Tapete anbringen. Entfernen Sie alte Tapeten und reparieren Sie Risse oder Löcher.	Make sure the walls are clean, dry and smooth before applying the wallpaper. Remove old wallpaper and repair any tears or holes.	Assurez-vous que les murs sont propres, secs et lisses avant d'appliquer le papier peint. Retirez le vieux papier peint et réparez les fissures ou les trous.	Assicurarsi che le pareti siano pulite, asciutte e lisce prima di applicare la carta da parati. Rimuovere la vecchia carta da parati e riparare eventuali crepe o buchi.	Zorg ervoor dat de muren schoon, droog en glad zijn voordat u het behang aanbrengt. Verwijder oud behang en repareer eventuele scheuren of gaten.	Asegúrese de que las paredes estén limpias, secas y lisas antes de aplicar el papel tapiz. Retire el papel tapiz viejo y repare las grietas o agujeros.	Před aplikací tapety se ujistěte, že jsou stěny čisté, suché a hladké. Odstraňte staré tapety a opravte praskliny nebo díry.	Provjerite jesu li zidovi čisti, suhi i glatki prije nanošenja tapeta. Uklonite stare tapete i popravite sve pukotine ili rupe.	Prepričajte se, da so stene čiste, suhe in gladke, preden nalepite tapete. Odstranite stare tapete in popravite morebitne razpoke ali luknje.	A tapéta felhordása előtt győződjön meg arról, hogy a falak tiszták, szárazak és simák. Távolítsa el a régi tapétát, és javítsa ki a repedéseket vagy lyukakat.
Verwenden Sie den vom Hersteller empfohlenen Kleber. Falscher Kleber kann zu schlechter Haftung oder Beschädigung der Tapete führen.	Use the adhesive recommended by the manufacturer. Using the wrong adhesive may result in poor adhesion or damage to the wallpaper.	Utilisez la colle recommandée par le fabricant. Une colle incorrecte peut entraîner une mauvaise adhérence ou endommager le papier peint.	Utilizzare la colla consigliata dal produttore. Una colla errata può causare una scarsa adesione o danni alla carta da parati.	Gebruik de lijm die door de fabrikant wordt aanbevolen. Verkeerde lijm kan leiden tot een slechte hechting of beschadiging van het behang.	Utilice el pegamento recomendado por el fabricante. Un pegamento incorrecto puede provocar una mala adherencia o daños en el papel pintado.	Použijte lepidlo doporučené výrobcem. Nesprávné lepidlo může vést ke špatné adhezi nebo poškození tapety.	Koristite ljepilo koje preporučuje proizvođač. Neodgovarajuće ljepilo može dovesti do lošeg prianjanja ili oštećenja tapete.	Uporabite lepilo, ki ga priporoča proizvajalec. Nepravilno lepilo lahko povzroči slab oprijem ali poškodbe tapete.	Használja a gyártó által ajánlott ragasztót. A nem megfelelő ragasztó rossz tapadáshoz vagy a tapéta károsodásához vezethet.
Vermeiden Sie es, die Tapete zu stark zu dehnen, um Passgenauigkeit zu erreichen, da dies zu Verformungen und Faltenbildung führen kann.	Avoid stretching the wallpaper too much to achieve a perfect fit, as this may cause deformation and wrinkling.	Évitez de trop étirer le papier peint pour obtenir un ajustement parfait, car cela pourrait provoquer des déformations et des froissements.	Evitare di allungare troppo la carta da parati per ottenere una perfetta aderenza, poiché ciò può causare deformazioni e grinze.	Voorkom dat het behang te veel wordt uitgerekt om een perfecte pasvorm te verkrijgen, omdat dit kromtrekken en kreuken kan veroorzaken.	Evite estirar demasiado el papel tapiz para lograr un ajuste perfecto, ya que esto puede causar deformaciones y arrugas.	Vyhněte se přílišnému natahování tapety, abyste dosáhli dokonalého přizpůsobení, protože to může způsobit zkroucení a pomačkání.	Izbjegavajte previše rastezati tapetu kako biste postigli savršeno pristajanje, jer to može uzrokovati savijanje i naboranje.	Izogibajte se prevelikemu raztezanju tapete, da bi dosegli popolno prileganje, saj lahko to povzroči zvijanje in gubanje.	Kerülje a tapéta túlzott megnyújtását a tökéletes illeszkedés érdekében, mert ez vetemedést és gyűrődést okozhat.
Glätten Sie die Tapete sorgfältig, um Luftblasen und Falten zu vermeiden. Verwenden Sie dabei eine weiche Bürste oder einen Tapetenglätter.	Smooth the wallpaper carefully to avoid air bubbles and wrinkles, using a soft brush or wallpaper smoother.	Lissez soigneusement le papier peint pour éviter les bulles d'air et les plis. Utilisez une brosse douce ou un lisseur à papier peint.	Lisciare accuratamente la carta da parati per evitare bolle d'aria e rughe. Utilizzare una spazzola morbida o un levigante per carta da parati.	Strijk het behang voorzichtig glad om luchtbellen en rimpels te voorkomen. Gebruik een zachte borstel of een behanggladder.	Alise el papel tapiz con cuidado para evitar burbujas de aire y arrugas. Utilice un cepillo suave o un alisador de papel tapiz.	Tapetu pečlivě vyhlaďte, aby nevznikaly vzduchové bubliny a vrásky. Použijte měkký kartáč nebo hladítko na tapety.	Pažljivo zagladite tapetu kako biste izbjegli mjehuriće zraka i bore. Upotrijebite mekanu četku ili sredstvo za glačanje tapeta.	Tapeto previdno zgladite, da se izognete zračnim mehurčkom in gubam. Uporabite mehko krtačo ali gladilo za tapete.	Óvatosan simítsa ki a tapétát, hogy elkerülje a légbuborékokat és a ráncokat. Használjon puha ecsetet vagy tapétasimítót.
Vliestapeten sind nicht für feuchte Räume wie Badezimmer geeignet, es sei denn, sie sind speziell als feuchtigkeitsbeständig gekennzeichnet.	Non-woven wallpapers are not suitable for damp rooms such as bathrooms unless they are specifically labelled as moisture-resistant.	Les papiers peints intissés ne conviennent pas aux pièces humides telles que les salles de bains, à moins qu'ils ne soient spécifiquement marqués comme résistants à l'humidité.	Le carte da parati in tessuto non tessuto non sono adatte per ambienti umidi come i bagni, a meno che non siano specificatamente contrassegnate come resistenti all'umidità.	Vliesbehang is niet geschikt voor vochtige ruimtes zoals badkamers, tenzij het specifiek als vochtbestendig is gemarkeerd.	Los papeles pintados no tejidos no son adecuados para habitaciones húmedas, como baños, a menos que estén marcados específicamente como resistentes a la humedad.	Vliesové tapety nejsou vhodné do vlhkých místností, jako jsou koupelny, pokud nejsou výslovně označeny jako odolné proti vlhkosti.	Tapete od flizelina nisu prikladne za vlažne prostorije kao što su kupaonice osim ako nisu posebno označene kao otporne na vlagu.	Tapete iz netkanega tekstila niso primerne za vlažne prostore, kot je kopalnica, razen če so posebej označene kot odporne na vlago.	A nem szőtt tapéták nem alkalmasak nedves helyiségekben, például fürdőszobákban, kivéve, ha kifejezetten nedvességállóként vannak megjelölve.
Einige Vliestapeten können bei direkter Sonneneinstrahlung ausbleichen. Überprüfen Sie die Lichtechtheit der Tapete, bevor Sie sie in stark beleuchteten Räumen verwenden.	Some non-woven wallpapers may fade in direct sunlight. Check the lightfastness of the wallpaper before using it in brightly lit rooms.	Certains papiers peints intissés peuvent se décolorer sous la lumière directe du soleil. Vérifiez la résistance à la lumière du papier peint avant de l'utiliser dans des pièces très éclairées.	Alcune carte da parati in tessuto non tessuto possono sbiadire alla luce diretta del sole. Controllare la resistenza alla luce della carta da parati prima di utilizzarla in stanze molto illuminate.	Sommige vliesbehang kunnen vervagen in direct zonlicht. Controleer de lichtechtheid van het behang voordat u het in helder verlichte ruimtes gebruikt.	Algunos papeles pintados no tejidos pueden desteñirse con la luz solar directa. Compruebe la resistencia a la luz del papel pintado antes de utilizarlo en habitaciones muy iluminadas.	Některé vliesové tapety mohou na přímém slunci vyblednout. Před použitím tapety v jasně osvětlených místnostech zkontrolujte světlostálost tapety.	Neke tapete od flizelina mogu izblijediti na izravnoj sunčevoj svjetlosti. Prije uporabe u jarko osvijetljenim prostorijama provjerite postojanost tapeta na svjetlo.	Nekatere netkane tapete lahko zbledijo na neposredni sončni svetlobi. Pred uporabo v močno osvetljenih prostorih preverite svetlobno obstojnost tapete.	Egyes nem szőtt tapéták közvetlen napfényben fakulhatnak. Ellenőrizze a tapéta fényállóságát, mielőtt erősen megvilágított helyiségekben használná.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

A.S. Création Tapeten AG
Südstraße 47, 51645 Gummersbach
reich@as-creation.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28359935

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass die Tapete fern von offenen Flammen und Hitzequellen angebracht wird. Überprüfen Sie die Brandschutzeigenschaften der Tapete.	Make sure that the wallpaper is installed away from open flames and heat sources. Check the fire-retardant properties of the wallpaper.	Assurez-vous que le papier peint est installé à l'écart des flammes nues et des sources de chaleur. Vérifiez les propriétés de sécurité incendie du papier peint.	Assicurarsi che la carta da parati sia installata lontano da fiamme libere e fonti di calore. Controlla le proprietà di sicurezza antincendio della carta da parati.	Zorg ervoor dat het behang uit de buurt van open vuur en warmtebronnen wordt geïnstalleerd. Controleer de brandveiligheidseigenschappen van het behang.	Asegúrese de que el papel tapiz se instale lejos de llamas abiertas y fuentes de calor. Verifique las propiedades de seguridad contra incendios del papel tapiz.	Ujistěte se, že tapeta je instalována mimo otevřený oheň a zdroje tepla. Zkontrolujte požárně bezpečnostní vlastnosti tapety.	Uvjerite se da je tapeta postavljena dalje od otvorenog plamena i izvora topline. Provjerite protupožarna svojstva tapeta.	Prepričajte se, da je tapeta nameščena stran od odprtega ognja in virov toplote. Preverite lastnosti požarne varnosti ozadja.	Ügyeljen arra, hogy a tapétát nyílt lángtól és hőforrásoktól távol helyezze el. Ellenőrizze a tapéta tűzbiztonsági tulajdonságait.
Vliestapeten lassen sich in der Regel leicht trocken von der Wand abziehen. Bei Schwierigkeiten kann es notwendig sein, die Tapete leicht anzufeuchten.	Non-woven wallpapers can usually be easily removed from the wall when dry. If you have difficulty, it may be necessary to moisten the wallpaper slightly.	Le papier peint intissé peut généralement être facilement retiré du mur une fois sec. En cas de difficultés, il peut être nécessaire d'humidifier légèrement le papier peint.	La carta da parati in tessuto non tessuto di solito può essere facilmente rimossa dal muro una volta asciutta. In caso di difficoltà potrebbe essere necessario inumidire leggermente la carta da parati.	Vliesbehang is doorgaans na droging eenvoudig van de muur te verwijderen. Als er problemen optreden, kan het nodig zijn om het behang lichtjes te bevochtigen.	Por lo general, el papel pintado no tejido se puede quitar fácilmente de la pared cuando esté seco. Si surgen dificultades, puede ser necesario humedecer ligeramente el papel tapiz.	Vliesové tapety lze obvykle po zaschnutí ze stěny snadno sundat. Pokud se vyskytnou potíže, může být nutné tapetu mírně navlhčit.	Tapeta od flizelina obično se može lako ukloniti sa zida kada se osuši. Ako postoje poteškoće, možda će biti potrebno malo navlažiti pozadinu.	Tapeto iz netkanega tekstila je običajno enostavno odstraniti s stene, ko se posuši. Če pride do težav, bo morda treba ozadje rahlo navlažiti.	A nem szőtt tapéta szárazon általában könnyen eltávolítható a falról. Ha nehézségek merülnek fel, szükség lehet a tapéta enyhén nedvesítésére.